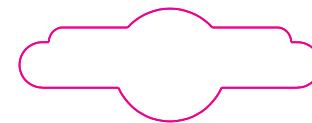
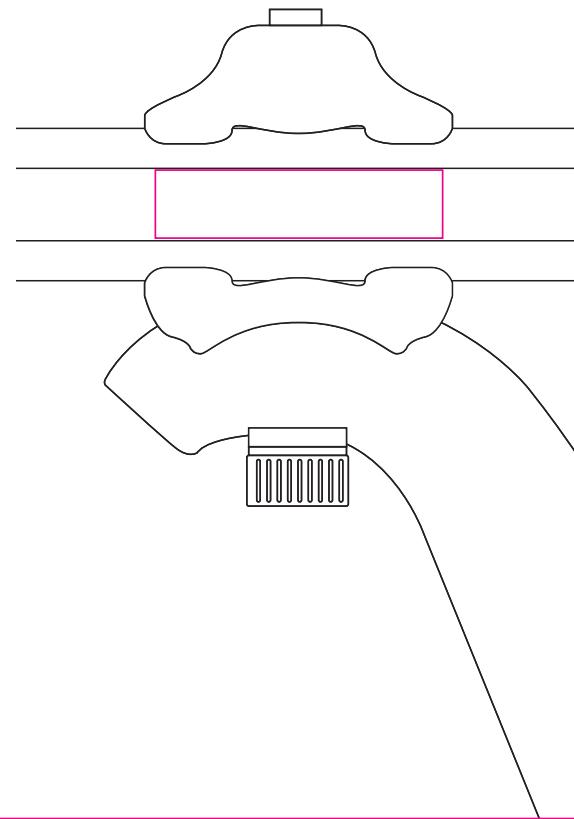


Brooks

18 ENGLAND⁶⁶



SANDWICH SEAT ADAPTER

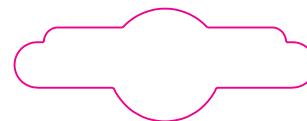


Originally conceived in the late '70s to allow the use of double-rail Brooks leather saddles on the very first MTBs, the Brooks Sandwich Seat Adapter remains a simple way to fit your favourite classic saddle to modern seatpost designs. Compatible with all Brooks double rail saddles.



8 021890 596604

MADE IN ITALY



SANDWICH SEAT ADAPTER



PACKAGING
PAPER AND CARDBOARD
RACCOLTA CARTA



NE PAS JETER DANS LA NATURE

MANUFACTURED FOR
BROOKS ENGLAND LTD
DOWNING STREET
SMETHWICK
B66 2PA, UK

DISTRIBUTED BY
SELLE ROYAL GROUP S.P.A.
VIA VITTORIO EMANUELE 119
36050 POZZOLEONE (VI), ITALY

BROOKSENGLAND.COM

ADATTATORE A SANDWICH PER SELLA BROOKS

Questo adattatore a sandwich per sella Brooks si usa per rendere le selle Brooks a doppio binario (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) compatibili con la maggior parte dei moderni reggisella micro-regolabili oggi disponibili sul mercato.

Va installato tra i binari, al posto del classico morsetto da 7/8", prima di montare la sella sul reggisella.

L'adattatore a sandwich per sella viene fornito con una gamma di bulloni e rondelle da utilizzare a seconda della marca e del modello del reggisella su cui si intende montare la sella.

Di norma, i reggisella a bullone singolo utilizzano il bullone M8, mentre i reggisella a doppio bullone - posizionati a sinistra/destra o fronte/retro - richiedono 2 bulloni M6 o 2 bulloni M5.

Attenzione: Questa operazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato.

INSTALLAZIONE:

1. Rimuovere dalla sella l'intero morsetto Brooks da 7/8".
2. Inserire un adattatore a sandwich per sella tra la struttura a doppio binario, su entrambi i lati destro e sinistro della sella spingendo con i pollici dall'esterno verso il centro della sella, con il logo Brooks rivolto verso l'esterno.
3. Smontare il meccanismo di bloccaggio del reggisella micro-regolabile rimuovendo interamente il/i bullone/i. Conservare tutte le parti in ordine per il rimontaggio.
4. Tra i bulloni forniti con l'adattatore a sandwich per sella Brooks, scegliere quelli con lo stesso diametro di quelli appena rimossi, solo più lunghi.
5. A seconda della forma del sottotesta del bullone originale, può essere necessario utilizzare le rondelle semisferiche incluse nel kit.
6. NB: se non si è sicuri di quale bullone e quale rondella utilizzare con il vostro reggisella, contattare il produttore del reggisella per chiedere il suo parere.
7. Rimontare il meccanismo di bloccaggio del reggisella micro-regolabile con i nuovi bulloni e, se necessario, le rondelle.
8. Inserire la sella nel morsetto del reggisella seguendo le istruzioni del manuale di installazione originale fornito con il reggisella.

9. Montare il gruppo sella-reggisella sulla bicicletta.
10. Regolare l'arretramento e l'inclinazione della sella in base alle proprie esigenze personali.
11. Serrare i bulloni alla coppia di serraggio consigliata dal manuale di installazione originale fornito con il reggisella.
12. **Attenzione: Verificare che la punta del bullone appena scelto sia almeno a filo, o anche meglio, arrivi oltre la sezione filettata della parte superiore del gruppo del morsetto.**
13. Go and "Make life worth cycling"!

ESCLUSIONE DI GARANZIA

Questo adattatore a sandwich è compatibile esclusivamente con selle originali Brooks England.

Brooks England non fornisce alcuna garanzia, né espresa né implicita, e non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi reclamo relativo all'adattatore a sandwich e/o alla sella nella misura in cui tale reclamo deriva dall'uso di componenti non originali.

Inoltre, Brooks England non fornisce alcuna garanzia, espresa o implicita, e non si assume alcuna responsabilità per gli adattatori a sandwich e/o le selle modificati o sottoposti a uso improprio, riparazioni non autorizzate o installazione, manomissione, test, utilizzo o conservazione non consoni.

BROOKS SANDWICH SEAT ADAPTER

This Brooks sandwich seat adapter is meant to be used in combination with Brooks double-rails saddles (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) in order to make these saddles compatible with most modern micro-adjustable seatposts available on the market today.

It should be installed between the rails, in place of the classic 7/8" clamp, prior to installing the saddle on the seatpost.

The sandwich seat adapter is supplied with a selection of bolts and washers to be used on a case-by-case basis, depending on the make and model of seatpost onto which you are going to install the saddle.

Typically, single-bolt seatposts will use the M8 bolt, while double-bolt seatposts—positioned either L/R or F/R—will require either 2x M6 or 2x M5 bolts.

Warning: This operation must be performed by a qualified technician.

INSTALLATION:

1. Remove the entire Brooks 7/8" clamp from the saddle.
2. Insert a sandwich seat adapter between the double-rail construction, on both left and right sides of the saddle by pushing with your thumbs from outside toward the centre of the saddle, with the Brooks logo facing outward.
3. Disassemble the clamping mechanism of your micro-adjustable seatpost by removing the bolt(s) entirely. Keep all parts organized for re-assembly.
4. From the bolts supplied with the Brooks sandwich seat adapter, select the one(s) that have the same diameter as the one(s) you've just removed, only longer.
5. Depending on the under-head shape of the original bolt, you may need to use the semi-spherical washers included in the kit.
6. NB: If unsure about which bolt and which washer to use with your seatpost, please contact the manufacturer of your seatpost to seek their recommendation.
7. Reassemble the clamping mechanism of your micro-adjustable seatpost with the newly selected bolt(s) and, if needed, washers.
8. Insert the saddle in the seatpost clamp following the original installation

manual supplied with your seatpost.

9. Install this saddle-seatpost assembly on your bike.
10. Adjust the fore/aft position and inclination of the saddle according to your personal needs.
11. Tighten the bolt(s) to the recommended torque according to the original installation manual supplied with your seatpost.
12. **Warning: Check that the tip of the newly selected bolt is at least flush with, or better, extended beyond the threaded section of the upper part of the clamp assembly.**
13. Go and "Make life worth cycling"!

WARRANTY DISCLAIMER

This sandwich adapter is compatible exclusively with original Brooks England saddles.

Brooks England gives no warranty, either expressed or implied, and assumes no responsibility for any claim concerning the sandwich adapter and/or the saddle to the extent that such a claim arises from the use of non-original components.

Furthermore, Brooks England gives no warranty, either expressed or implied, and assumes no responsibility for sandwich adapters and/or saddles that are modified or subjected to misuse, unauthorized repair or improper installation, tampering, testing, usage, or storage.

BROOKS SANDWICH SEAT ADAPTER

Dieser Brooks Sandwich Seat Adapter ist für die Verwendung mit Brooks Double-Rail-Sätteln (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) gedacht, um diese Sättel mit einer Vielzahl der modernen, mikroverstellbaren Sattelstützen kompatibel zu machen, die es derzeit auf dem Markt gibt.

Der Adapter wird anstelle der klassischen 7/8"-Klemme zwischen den Streben angebracht, bevor du den Sattel auf die Sattelstütze montierst.

Der Sandwich Seat Adapter wird mit einer Auswahl unterschiedlicher Schrauben und Unterlegscheiben geliefert, die abhängig von der Marke und dem Modell der Sattelstütze, an der du den Sattel montieren willst, verwendet werden müssen.

Für Singel-Bolt-Sattelstützen wird in der Regel die M8-Schraube verwendet, während für Sattelstützen mit zwei Schrauben - die entweder L/R oder F/R ausgerichtet sind - jeweils 2x M6- oder 2x M5-Schrauben benötigt werden.

Achtung! Dieser Vorgang muss unbedingt von einem qualifizierten Fahrradmonteur durchgeführt werden.

EINBAU:

1. Entferne die gesamte Brooks 7/8"-Klemme vom Sattel.
2. Positioniere den Sandwich Seat Adapter zwischen den Doppelstreben, sowohl auf der linken als auch auf der rechten Seite des Sattels, indem du diesen mit deinen Daumen von außen zur Mitte des Sattels schiebst. Achte darauf, dass das Brooks Logo nach außen zeigt.
3. Entferne den Klemmblock deiner mikroverstellbaren Sattelstütze, indem du die Schraube(n) vollständig entfernst. Bewahre alle Teile für eine spätere Nutzung auf.
4. Wähle aus den Schrauben, die im Lieferumfang des Brooks Sandwich Seat Adapters enthalten sind, die aus, die den gleichen Durchmesser haben wie die Schrauben, die du gerade entfernt hast, nur entsprechend länger.
5. Abhängig von der Form der Unterseite der ursprünglichen Schraube musst du eventuell die halbkugelförmigen Unterlegscheiben verwenden, die dem Kit beiliegen.
6. Hinweis: Wenn du dir nicht sicher bist, welche Schraube und welche

Unterlegscheibe du für deine Sattelstütze verwenden sollst, wende dich bitte an den Hersteller deiner Sattelstütze, damit dieser dir helfen kann.

7. Baue den Klemmmechanismus deiner mikroverstellbaren Sattelstütze mit der/den neu gewählten Schraube(n) und falls nötig mit den entsprechenden Unterlegscheiben wieder ein.
8. Setze den Sattel entsprechend der mit deiner Sattelstütze gelieferten Original-Montageanleitung in die Sattelstützenklemme ein.
9. Montiere anschließend die komplette Einheit aus Sattel und Sattelstütze an deinem Fahrrad.
10. Richte den Sattel nach deinen persönlichen Bedürfnissen aus und stelle ihn in der Neigung ein.
11. Ziehe die Schraube(n) mit dem empfohlenen Anzugsmoment gemäß der mit deiner Sattelstütze gelieferten Originalmontageanleitung an.
12. **Achtung! Vergewisser dich, dass das Gewindeende der neu eingesetzten Schraube(n) mindestens bündig mit dem oberen Teil der Klemmplatte abschließt oder besser noch darüber hinausragt.**
13. Go and "Make life worth cycling"!

GEWÄHRLEISTUNGSAUSSCHLUSS

Dieser Sandwich-Adapter ist ausschließlich mit Original-Sätteln von Brooks England kompatibel.

Brooks England gibt keine Garantie, weder ausdrücklich noch stillschweigend, und übernimmt keine Verantwortung für Ansprüche im Zusammenhang mit dem Sandwich-Adapter und/oder dem Sattel, soweit diese Ansprüche auf die Verwendung von Nicht-Originalteilen zurückzuführen sind.

Außerdem gibt Brooks England weder ausdrücklich noch stillschweigend eine Garantie und übernimmt keine Verantwortung für Sandwich-Adapter und/oder Sättel, die modifiziert oder unsachgemäßem Gebrauch, unbefugter Reparatur oder unsachgemäßer Installation, Manipulation, Prüfung, Verwendung oder Lagerung ausgesetzt wurden.

SANDWICH SEAT ADAPTER

Product Information & Guarantee

BROOKS



BROOKS SANDWICH SEAT ADAPTER

这款Brooks三明治接头与Brooks双轨座垫(B18, B66, B66S, B72, B135, B190)配合使用，从而兼容市面上绝大多数的微调座管。

先卸下原先的经典款7/8"坐垫夹码，然后将三明治接头安装到坐垫导轨上，之后方可安装到座管上。

此款三明治接头同时配备了螺栓和垫圈，用户可根据自己的座管型号具体选择。

一般来说，单螺栓座管使用M8螺栓；双螺栓座管，无论螺栓在前后或左右，均使用2颗M6或者M5螺栓。

警告：此操作必须由合格的技术人员执行。

安装说明：

- 将原先的Brooks 7/8"坐垫夹码完全拆除。
- 将Brooks三明治接头与坐垫的左右两条导轨相连（见图），用拇指从坐垫外侧向内侧推，Brooks标志朝外。
- 拆下微调座管上的顶夹，卸掉所有的螺栓。将所有零件整理好，以便重新安装。
- 从附送的螺栓中选择与刚才拆下的螺栓规格一致的，但长度更长一些。
- 根据螺栓形状的不同，你可能需要使用套件中附赠的半球形垫片。
- 注意：如果你无法确定使用哪一种螺栓及垫片，请咨询座管经销商以获得最佳建议。**
- 将新的螺栓和垫片（视情况需要）重新安装到微调座管中。
- 根据座管的安装手册将坐垫安装到座管上。
- 将安装完成的座管组装到你的爱车上。
- 根据个人习惯调整坐垫的前后位置及倾斜度。
- 根据座管安装手册中的建议扭矩值紧固螺栓。
- 警告：请确保新安装的螺栓顶部与接头螺纹部分持平，安全起见，应超出接头的螺纹部分。**
- 开始让生活更有意义的骑行吧！

保修免责声明

此款接头仅与Brooks England原装座垫兼容使用。

对于因使用非原装部件而引起的与Brooks三明治接头和/或座垫有关的任何索赔，Brooks England不提供任何明示或暗示的保证，也不承担任何责任。

此外，Brooks England对任何改装或误用、未经授权的维修或不当安装、篡改、测试、使用或储存的Brooks三明治接头和/或座垫不提供任何明示或暗示的保证，也不承担任何责任。



BROOKS SANDWICH ZADEL-ADAPTER

Dit Brooks Sandwich zadel-adapter is bedoeld voor gebruik in combinatie met Brooks zadel met dubbele rails (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) om deze zadel compatibel te maken met de meeste moderne micro-verstelbare zadelpennen die tegenwoordig op de markt zijn.

Dit moet tussen de rails worden geïnstalleerd, in plaats van de klassieke 7/8" (22mm) klem, voordat het zadel op de zadelpen wordt geïnstalleerd.

De sandwich zadel-adapter wordt geleverd met een selectie bouten en sluitringen die kunt gebruiken om de adapter passend te maken voor het merk en model zadelpen waarop je het zadel gaat monteren.

Over het algemeen gebruiken zadelpennen met één bout van M8-bout, terwijl zadelpennen met twee bouten (L/R of V/A) 2x M6- of 2x M5-bouten nodig hebben.

Waarschuwing: Deze handeling moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus.

INSTALLATIE:

- Verwijder de volledige Brooks 7/8" klem van het zadel.
- Plaats een Sandwich zadel-adapter tussen de dubbele railconstructie, zowel aan de linker- als aan de rechterkant van het zadel door met je duimen van buiten naar het midden van het zadel te duwen, met het Brooks logo naar buiten gericht.
- Demonteer het klemluikje van je micro-stelbare zadelpen door de bout(en) volledig te verwijderen. Bewaar alle onderdelen in de juiste volgorde voor het opnieuw monteren.
- Kies uit de bouten die bij de Brooks Sandwich zadel-adapter worden geleverd de bout(en) met dezelfde diameter als de bout(en) die je zojuist hebt verwijderd, alleen langer.
- Afhangelijk van de vorm van de onderkant van de originele bout, moet je misschien de halfbolvormige sluitringen gebruiken die in de kit zitten.
- NB: Als je niet zeker weet welke bout en welke sluitring je moet gebruiken voor je zadelpen, neem dan contact op met de fabrikant van je zadelpen om hun advies te vragen.
- Monteer het klemluikje van je micro-stelbare zadelpen opnieuw met de nieuwe geselecteerde bout(en), indien nodig, ringen.
- Plaats het zadel in de zadelpenklem volgens de originele installatiehandleiding die bij je zadelpen is geleverd.
- Installeer deze zadel-zadelpen combinatie op je fiets.
- Pas de voor/achterpositie en helling van het zadel aan je persoonlijke voorkeuren aan.
- Draai de bout(en) vast met het aanbevolen aanhaalmoment volgens de originele installatiehandleiding die bij je zadelpen is geleverd.
- Waarschuwing: Controleer de punt van de nieuw geselecteerde bout ten minste gelijk liget met, of beter nog, verder reikt dan de Schroefdraad van het bovenste deel van de zadelpen.
- Go and "Make life worth cycling"!

GARANTIE DISCLAIMER

Dit sandwich-adapter is uitsluitend compatibel met originele Brooks England zadel.

Brooks England geeft geen garantie, expliciet noch impliciet, en aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor enige claim met betrekking tot de sandwich adapter en/of het zadel voor zover een dergelijke claim voortvloeit uit het gebruik van niet-originele onderdelen.

Verder geeft Brooks England geen garantie, expliciet noch impliciet, en aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor sandwich adapters en/zadels die zijn aangepast of blootgesteld aan verkeerd gebruik, onbevoegde reparatie of onjuiste installatie, prullen, testen, gebruik of opslag.



BROOKS ADAPTATEUR DE SELLE SANDWICH

Cet adaptateur de selle sandwich Brooks est destiné à être utilisé en combinaison avec les sellles Brooks à double rails (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) afin de rendre ces sellles compatibles avec la plupart des tiges de selle micro-adjustables modernes disponibles sur le marché aujourd'hui.

Il doit être installé entre les rails, à la place du chariot classique 7/8", avant l'installation de la selle sur la tige de selle.

L'adaptateur de selle sandwich est fourni avec une sélection de vis et d'écrus à utiliser au cas par cas, en fonction de la marque et du modèle de la tige de selle sur laquelle vous allez installer la selle.

En règle générale, les tiges de selle à vis unique utilisent la vis M8, tandis que les tiges de selle à vis double—positionnées L/R ou F/R—nécessitent 2 vis M6 ou 2 vis M5.

Attention : Cette opération doit être effectuée par un technicien qualifié.

INSTALLATION:

- Retirez l'ensemble du chariot Brooks 7/8" de la selle.
- Insérez un adaptateur de selle sandwich entre les doubles rails, à gauche et à droite de la selle en poussant avec les pouces de l'extérieur vers le centre de la selle, le logo Brooks étant tourné vers l'extérieur.
- Démontez le mécanisme de serrage de votre tige de selle micro-réglable en retirant entièrement la ou les vis. Conservez toutes les pièces en ordre pour le réassemblage.
- Parmi les vis fournies avec l'adaptateur de selle sandwich Brooks, choisissez celles qui ont le même diamètre que celles que vous venez de retirer, seulement plus longues.
- En fonction de la forme de la tête de la vis d'origine, vous devrez peut-être utiliser les rondelles semi-sphériques incluses dans le kit.
- NB : Si vous n'êtes pas sûr de la vis et de l'écrû à utiliser avec votre tige de selle, veuillez contacter le fabricant de votre tige de selle pour lui demander son avis.
- Remontez le mécanisme de serrage de votre tige de selle micro-ajustable avec la ou les nouvelle(s) vis sélectionnée(s) et, si nécessaire, les rondelles.
- Insérez la selle dans le collier de serrage de la tige de selle en suivant le manuel d'installation original fourni avec votre tige de selle.
- Installez cet ensemble selle-tige de selle sur votre vélo.
- Ajustez la position avant/arrière et l'inclinaison de la selle en fonction de vos besoins personnels.
- Serrez la ou les vis(s) au couple recommandé selon le manuel d'installation original fourni avec votre tige de selle.
- Attention : Vérifiez que la pointe de la nouvelle vis sélectionnée est au moins au même niveau que la section filetée de la partie supérieure de l'assemblage du chariot, ou mieux, qu'elle dépasse cette section.
- Go and "Make life worth cycling" !

EXCLUSION DE GARANTIE

Cet adaptateur sandwich est compatible exclusivement avec les sellles originales Brooks England.

Brooks England ne donne aucune garantie, explicite ou implicite, et n'assume aucune responsabilité pour toute réclamation concernant l'adaptateur sandwich et/ou la selle dans la mesure où une telle réclamation résulte de l'utilisation de composants non originaux.

En outre, Brooks England ne donne aucune garantie, expresse ou implicite, et n'assume aucune responsabilité pour les adaptateurs sandwich et/ou les sellles qui sont modifiés ou soumis à une mauvaise utilisation, à une réparation non autorisée ou à une installation, une manipulation, un test, une utilisation ou un stockage inappropriés.



ブルックス・サンwich・シート・アダプター

ブルックス・サンwich・シート・アダプターは、ブルックス・ダブルレール・サドル (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) 用に設計されており、これらのサドルを現在販売されている様々な最新のマイクロアジャスタブル・シートポストに対応させることができます。

ブルックスのサンwichシートは、サドルをシートポストに取り付ける前に、従来の7/8 クランプの代わりにレールの間に取り付けてください。

サンwich・シート・アダプターには、特定のメーカーとモデルのシートポストに適合するよう、さまざまなボルトとワッシャーが付属しています。

通常、シングルボルトのシートポストにはM8ボルトが使用され、ダブルボルトのシートポスト (L/RまたはF/Rのいずれか) にはM6またはM5のボルトが2本必要です。

注意：この作業を行うには、専門の知識を持った担当者が必要です。

取り付け

- ブルックス7/8 クランプ全体をサドルから取り外します。
- サンwich・シート・アダプターを取り付けるには、サドルの左右のダブル・レールの間に、指でサドルの中央に向かって押し、ブルックスのロゴが外側に向くようにします。図を参照してください。
- ボルトを取り外して、マイクロアジャスタブルシートポストのクランプ機構を分解します。再組み立てのため、すべての部品を整理しておいてください。
- ブルックス・サンwich・シート・アダプターに付属のボルトと同じ直径で、長いものを選びます。
- 元のボルトのヘッド下の形状によっては、キットに含まれている半球状のワッシャーを使用する必要があります。
- お使いのシートポストにどのボルトとワッシャーを使用すればよいかわからない場合は、メーカーにお問い合わせください。
- マイクロアジャスタブルシートポストのクランプ機構を、新しく選択したボルトと、必要であればワッシャーで再度組み立てます。
- シートポストに付属の取り付け説明書に従って、サドルをシートポストクランプに挿入します。
- このサドル・シートポスト・アセンブリーを自転車に取り付けます。
- サドルの前後位置と傾斜角度を調整します。
- シートポストの取扱説明書に従って、ボルトを規定のトルクで締め付けます。
- 警告：新しく選択したボルトの先端が、クランプ・アセンブリー上部のネジ部と同じ高さか、それ以上に伸びていることを確認してください。
- サイクリングにかけ、楽しい時間を過ごしましょう！

保証免責事項

このサンwich・アダプターは、ブルックス・イングランドの純正サドルにのみ適合します。ブルックス・イングランドは、明示または黙示を問わず、いかなる保証も行いません。サンwich・アダプターおよびサドルに関するクレームが純正部品以外の使用に起因するものである限り、一切の責任を負いません。

さらに、ブルックス・イングランドは、明示または黙示を問わず、いかなる保証も行いません。また、ブルックス・イングランドは、不正使用、未承認の修理、不適切な取り付け、改ざん、実験、使用、保管によって変更されたサンwich・アダプターおよびサドルについて、一切の責任を負いません。



ADAPTADOR DE SILLÍN BROOKS TIPO SÁNDWICH

Este adaptador de sillín Brooks tipo sándwich está diseñado para ser utilizado en combinación con los sillines de doble riel de Brooks (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) con el fin de hacer que estos sillines sean compatibles con la mayoría de las modernas tijas de sillín microajustables disponibles en el mercado actual.

Debe instalarse entre los rieles, en lugar de la abrazadera clásica de 7/8", antes de instalar el sillín en la tija de sillín.

El adaptador de asiento tipo sándwich se suministra con una selección de tornillos y arandelas que deben utilizarse para cada caso en particular, dependiendo de la marca y modelo de la tija de sillín en la que vaya a instalar el sillín.

Normalmente, las tijas de sillín de un único tornillo utilizarán el tornillo M8, mientras que las tijas de sillín de doble tornillo, ya sea en posiciones Izquierda/Derecha o Delantero/Trasero, requerirán 2 tornillos M6 o 2 tornillos M5.

Advertencia: Esta operación debe ser realizada por un técnico cualificado.

INSTALACIÓN:

- Retire completamente la abrazadera de 7/8" de Brooks del sillín.
- Inserte el adaptador de asiento tipo sándwich entre los rieles dobles, tanto en el lado izquierdo como en el derecho del sillín empujando con los pulgares desde el exterior hacia el centro del sillín, dejando el logotipo de Brooks hacia afuera.
- Desmonte el mecanismo de sujeción de su tija de sillín microajustable desenroscando completamente el/los tornillo(s). Mantenga todas las piezas organizadas para su posterior montaje.
- De los tornillos suministrados con el adaptador de asiento tipo sándwich de Brooks, seleccione el/los que tengan el mismo diámetro que el/los que acaba de quitar, pero más largos.
- Dependiendo de la forma bajo la cabeza del tornillo original, es posible que necesite utilizar las arandelas semiesféricas incluidas en el kit.
- Nota: Si no está seguro de qué tornillo y qué arandela usar con su tija de sillín, póngase en contacto con el fabricante de su tija de sillín para obtener su recomendación.
- Vuelva a montar el mecanismo de sujeción de su tija de sillín microajustable con el/los tornillo(s) seleccionado(s) recientemente, y si es necesario, con las arandelas.
- Inserte el sillín en la abrazadera de la tija de sillín siguiendo el manual de instalación original suministrado con su tija de sillín.
- Instale el conjunto sillín y tija de sillín en su bicicleta.
- Ajuste la posición delantera/trasera y la inclinación del sillín según sus preferencias personales.
- Apriete el/los tornillo(s) con el par de apriete recomendado según el manual de instalación original suministrado con su tija de sillín.
- Advertencia: Compruebe que la punta del tornillo seleccionado esté al menos a ras o, mejor aún, extendida más allá de la rosca de la parte superior de la abrazadera.
- Go and "Make life worth cycling"!

EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

Este adaptador de asiento tipo sándwich es compatible exclusivamente con los sillines originales de Brooks England. Brooks England no ofrece ninguna garantía, ya sea expresa o implícita, y no asume ninguna responsabilidad por cualquier reclamación relacionada con el adaptador de asiento tipo sándwich y/o el sillín en la medida en que dicha reclamación surja del uso de componentes no originales.

Además, Brooks England no ofrece ninguna garantía, ya sea expresa o implícita, y no asume ninguna responsabilidad por adaptadores de asiento tipo sándwich y/o sillines que sean modificados o sometidos a un uso indebidamente, reparación no autorizada o instalación incorrecta, manipulación, pruebas, uso o almacenamiento inadecuados.



BROOKS SANDWICH-SADELADAPTER

Denna Brooks sandwich-sadeladapter är avsedd att användas i kombination med Brooks sadlar med dubbla skenor (B18, B66, B66S, B72, B135, B190) för att göra dessa sadlar kompatibla med de flesta moderna mikrojusterbara sadelstolpar som finns på marknaden idag.

Den bör installeras mellan skenorna, i stället för den klassiska 7/8"klämman, innan sadeln monteras på sadelstolpen.

Sadel-sadeladaptern levereras med ett urval av bultar och brickor som kan användas från fall till fall, beroende på fabrikat och modell som sadelstolpen som du ska installera sadeln på.

Vanligtvis kommer enkelbultsadlar att använda M8-bulten, medan sadelstolpar med dubbla bultar – placerade antingen H/V eller D/F – kommer att kräva antingen 2x M6 eller 2x M5-bulter.

Varning: Denna operation måste utföras av en kvalificerad tekniker.

INSTALLATION:

- Ta bort hela Brooks 7/8"klämman från sadeln.
- Sätt in sadeladaptern mellan skenorna, på både vänster och höger sida av sadeln genom att trycka med tummarna utifrån mot mitten av sadeln, med Brooks-logotypen vänd utåt.
- Ta isär klämmemekanismen på din mikrojusterbara sadelstolpe genom att ta bort bulten/bultarna helt. Håll alla delar organiserade för återmontering.
- Från bultarna som medföljer Brooks sandwich-sadeladaptern, välj den/ de som har samma diameter som de du just har tagit bort, bultar längre.
- Beroende på den ursprungliga bultens form under huvudet kan du behöva använda de halvsfäriska brickorna som ingår i setet.
- OBS: Om du är osäker vilken bult och vilken bricka ska användas till din sadelstolpe, kontakta tillverkaren av din sadelstolpe för att få deras rekommendation.
- Sätt tillbaka klämmemekanismen på din mikrojusterbara sadelstolpe med de nyvalda bultarna och, om det behövs, brickor.
- Sätt in sadeln i sadelstolpens klämma enligt den ursprungliga installationsmanualen som medföljer din sadelstolpe.
- Montera denna sadel och sadelstolpe-kombination på din cykel.
- Justera sadelns framre/bakre position och lutning efter dina personliga behov.
- Dra åt bultarna till det rekommenderade vridmomentet enligt den ursprungliga installationsmanualen som medföljer din sadelstolpe.
12. Varning: Den nya bulten ska inte vara kortare än att den helt når igenom klämmans gängade del.
13. Go and "Make life worth cycling"!

GARANTI FÖRBEHÅLL

Denna sandwich-sadeladapter är enbart kompatibel med original Brooks England-sadlar. Brooks England ger inga garantier, varken uttrycklig eller underförstådd, och tar inget ansvar för några anspråk rörande sandwich-sadeladaptrar och/eller sadeln i den man ett sådant anspråk uppstår från användning av icke-originala komponenter.

Dessutom ger Brooks England ingen garanti, varken uttrycklig eller underförstådd, och tar inget ansvar för felaktig användning, obehörig reparation eller felaktig installation, manipulering, testing, användning eller förvaring.

위현타 조향

브루스 샌드위치 시트 어댑터는 브루스 윙글랜드의 안장과 호환됩니다. 브루스는 브루스에서 제공하는 구성 요소가 아닌 제품을 사용해서 발생하는 모든 경우는 어떠한 책임도 지지 않습니다. 잘못된 사용 방법과 설치, 변형, 시험용 등으로 사용해서 발생하는 모든 경우 또한 어떠한 책임을 지지 않습니다.